

**Комитет по использованию  
космического пространства  
в мирных целях  
Юридический подкомитет**

*Неотредактированная стенограмма*

**625-е** заседание

Вторник, 28 марта 2000 года, 15 час.

Вена

*Председатель:* г-н КОПАЛ (Чешская Республика)

*Заседание открывается в 15 час. 20 мин.*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Объявляю открытым 625-е заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Мы продолжим некоторое время рассмотрение пункта 3 повестки дня "Общий обмен мнениями". Как я проинформировал делегации на сегодняшнем утреннем заседании, я намерен завершить обсуждение данного пункта повестки дня на этом дневном заседании. Поэтому я хотел бы попросить, чтобы делегации, которые еще желают высказаться по этому пункту, как можно скорее представили в Секретариат имена своих представителей для включения в список выступающих.

**Пункт 3 – Общий обмен мнениями (продолжение)**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** У нас никто не записан для выступления. Имеется ли делегация, которая желает взять слово сейчас? Нет. Таким образом, мы завершили обсуждение пункта 3 нашей повестки дня.

Теперь мы продолжим рассмотрение пункта 4 повестки дня.

**Пункт 4 – Статус международных договоров,  
регулирующих использование космического  
пространства (продолжение)**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** В моем списке только один выступающий, уважаемый представитель Мексики, которому я предоставляю слово.

**Г-н Х. ИДАЛЬГО** (*синхронный перевод с испанского*): Поскольку моя делегация впервые берет слово, мы хотели бы поздравить вас с тем, что вы снова являетесь председателем этого Подкомитета. Мы хотели бы также выразить свое удовольствие в связи с тем, что видим г-жу Отман в ее новой роли Директора Управления по вопросам космического пространства.

Моя делегация приветствует реакцию Подкомитета на инициативу, с которой она выступила некоторое время назад, в результате чего этот вопрос был официально включен для обсуждения в повестку дня в качестве пункта 4, предусматривающего представление Подкомитету докладов о статусе международных договоров, регулирующих использование космического пространства.

Мы хотели бы подчеркнуть приверженность нашего Правительства соблюдению принципов и норм международного космического права и тому,

---

В резолюции 50/27 от 16 февраля 1996 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что, начиная с его тридцать девятой сессии, Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы переводов и редактирования, комната DO708, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O.Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.

чтобы все события в космическом пространстве регулировались под эгидой Организации Объединенных Наций. Моя делегация надеется, что обсуждение и рассмотрение пяти правовых документов, которые регулируют космическое право, принесут новые положительные результаты.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю вас за ваше заявление, которое несомненно важно. Однако я хотел бы привлечь внимание уважаемого представителя Мексики к тому, что, возможно, было бы более уместным сделать это заявление в ходе обсуждения Подкомитетом пункта 8 повестки дня "Обзор статуса пяти международно-правовых документов по космосу". В соответствии с пунктом 4 повестки дня мы обсуждаем другой вопрос, название которого звучит похоже, но реальное содержание иное: состояние международных договоров, регулирующих использование космического пространства, что предусматривает взаимный обмен информацией и последующее обсуждение современного положения государств-членов, присоединившихся к этим договорам, в отношении к ним.

В моем понимании, выступление представителя Мексики в большей степени относится к тем пунктам, которые мы обсуждаем уже третий год, и начало их обсуждению было положено делегацией Мексики три года назад.

В моем списке выступающих по этому пункту нет других делегаций. Имеется ли делегация, которая желает взять слово по этому конкретному пункту? Я вижу, что нет. Поэтому мы продолжим и, возможно, завершим рассмотрение пункта 4 повестки дня завтра утром. Сейчас же мы продолжим рассмотрение пункта 5 повестки дня.

**Пункт 5 –Информация о деятельности международных организаций, имеющей отношение к космическому праву (продолжение)**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** В списке записавшихся для выступления по этому пункту у меня значатся одна делегация и один наблюдатель. Я предоставляю слово уважаемому представителю Соединенных Штатов Америки.

**Г-н Дж. КРУК** (Соединенные Штаты Америки): Это полезный новый пункт нашей повестки дня, и мы приветствуем возможность узнать от других делегаций о событиях, связанных с космической деятельностью международных организаций. Мы также выражаем благодарность Секретариату за подготовку документа зала заседаний CRP.4, который мы нашли очень полезным собранием информации о деятельности международных организаций, имеющей отношение к космическому праву.

Мы хотели бы отметить три момента. Первый касается общего положения международных организаций, которые ведут космическую деятельность, в отношении двух основных договоров по космосу: Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами и Конвенции о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство. Два первоначальных документа космического права – Договор по космосу 1967 года и Соглашение о спасании – по определению являются документами, участие в которых ограничено государствами. Однако к тому времени, когда начались переговоры о Конвенции об ответственности за ущерб 1972 года и Конвенции о регистрации космических объектов 1975 года, было уже очевидно, что государства не будут единственными действующими лицами в космосе; в этой области определенная роль будет принадлежать международным организациям.

Следовательно, как Конвенция об ответственности за ущерб, так и Конвенция о регистрации предусматривают, что их центральные статьи могут квалифицироваться как применимые в отношении какой-либо международной межправительственной организации, которая ведет космическую деятельность, но только при условии соблюдения двух требований. Во-первых, эта организация должна заявить о том, что признает права и обязательства в соответствии с Конвенцией, что является в полной мере уместным требованием. Однако выполнение второго требования создает определенную проблему: как Конвенция об ответственности за ущерб, так и Конвенция о регистрации требуют, чтобы большинство членов данной международной организации обязательно присоединились как к Договору по космосу, так и к Конвенции об ответственности или Конвенции о регистрации, в зависимости от конкретных обстоятельств.

В результате наличия такого требования несколько крайне важных межправительственных организаций, осуществляющих космическую деятельность, не могут принять решение поставить свою деятельность под действие Конвенции об ответственности за ущерб и Конвенции о регистрации. Мы считаем, что в таком положении могут оказаться ИНТЕЛСАТ и АРАБСАТ, а возможно, и другие международные организации. В результате создается значительный пробел в сфере действия ключевых договоров по космосу.

По нашему мнению, следовало бы побудить любые организации, оказавшиеся в таком положении, и входящие в них члены рассмотреть эту проблему. Можно ли предпринять шаги, которые содействовали бы более широкому присоединению стран, входящих в эти организации, к Договору по космосу и

Конвенции об ответственности за ущерб и Конвенции о регистрации, и таким образом сделать возможным для этих организаций принятие принципов этих Конвенций? Мы считаем, что осуществление таких шагов было бы полезным вкладом в расширение сферы действия и повышение эффективности двух самых важных договоров в области космического права.

Второй момент, который в большей степени является вопросом, относится к положению международных организаций в космосе. Как нам напомнили на сегодняшнем утреннем заседании, ИНМАРСАТ был приватизирован, и моя делегация приветствовала бы предоставление из любого источника дополнительной информации о том, как регулируются последствия этого в соответствии с действующими договорами в области космического права. Мы были бы рады, если бы делегация любого заинтересованного государства, Секретариат или другие осведомленные стороны могли бы предоставить дополнительную информацию.

Кратко о последнем моменте. Нам известно, что представитель ЮНИДРУА информирует нас о ходе его работы над Конвенцией по новому финансовому режиму оборудования подвижной связи, особенно в тех ее аспектах, которые имеют отношение к искусственным спутникам Земли. Мы приветствуем инициативу ЮНИДРУА в организации брифинга и с нетерпением ждем этой возможности услышать, что он нам может сообщить. Это – еще одно свидетельство растущей роли международных организаций в космической деятельности.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Спасибо за ваш интересный вклад в обсуждение, в том числе за упоминание ряда вопросов, которые могли бы рассмотреть как соответствующие международные организации, так и Подкомитет.

У меня нет других делегаций, которые желали бы выступить по этому пункту. Кто-нибудь еще желает сейчас взять слово по этому пункту? Никто. Поэтому я предоставляю слово уважаемому наблюдателю из Международного института космического права Международной астронавтической федерации.

**Г-н Э. ФАЗАН** (Международный институт космического права) (МИКП): В своем письме президенту МИКП д-ру Нандасири Джасентулияна от 22 декабря 1999 года Директор Управления по вопросам космического пространства г-жа Мазлан Отман сослалась на резолюцию 54/67 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1999 года и пригласила МИКП принять участие в тридцать девятой сессии этого уважаемого Юридического подкомитета, чтобы рассказать о деятельности Института.

МИКП с удовольствием принял это предложение, и проект соответствующего доклада был подготовлен д-ром Рамом Джакху, членом нашего Совета Директоров и одним из докладчиков на вчерашнем симпозиуме. Данный проект распространен среди делегаций в качестве документа A/AC.105/C.2/2000/CRP.4. Мне дано приятное поручение представить вам краткое резюме этого доклада.

В рамках своих усилий по содействию изучению и развитию космического права Международная астронавтическая федерация (МАФ) учредила в 1958 году постоянный юридический комитет. На его основе в 1960 году был создан МИКП.

МИКП проводит ежегодные коллоквиумы. Последний из них (сорок второй) состоялся в Амстердаме в 1999 году и сосредоточил свое внимание на следующих проблемах: правовые аспекты использования космической станции; новые события, относящиеся к правовым аспектам дальней связи (телекоммуникации); правовые последствия расширения приватизации в космосе; и другие аспекты космического права, включая правовые аспекты запуска космических объектов с наземных площадок. В ходе этого коллоквиума профессору Дидерикс-Вершоору была вручена награда МИКП за достижения в течение всей жизни, а доктору Терехову, члену Совета МИКП, – за выдающиеся заслуги.

В этом году коллоквиум пройдет в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в период работы пятьдесят первого конгресса МАФ. С самого начала МИКП поддерживает тесные связи с Юридическим подкомитетом Комитета Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях. Недавно скончавшийся президент Международного Суда судья Манфред Лакс был также президентом МИКП. Он был председателем этого весьма уважаемого Подкомитета в период, когда велись весьма важные и весьма чувствительные переговоры, которые в конце концов завершились принятием текста Договора по космосу 1967 года.

В июле 1999 года, во время конференции ЮНИСПЕЙС-III, проходившей здесь, в Вене, МИКП организовал четырехдневный семинар-практикум, и большинство его рекомендаций были приняты этой межправительственной конференцией. МИКП также организует ежегодные конкурсы учебных судебных процессов; его полуфиналы проводятся каждую весну, а финалы – в период ежегодного коллоквиума по космическому праву. Судьями на этом конкурсе являются члены Международного Суда.

В настоящее время МИКП имеет в своем составе 300 индивидуальных и коллективных членов из 42 стран. Членами Института могут быть избраны

уважаемые лица, известные своими вкладами в развитие космического права или аспектов других социальных наук, связанных с космической деятельностью, или проявленным к этим областям интересом.

Таков краткий обзор доклада, характеризующий нашу работу и организацию. Как всегда, мы готовы оказывать помощь КОПУОС и его двум Подкомитетам любыми средствами, которые будут содействовать дальнейшему развитию международного космического права. Как было отмечено в заявлении, только что сделанном уважаемым представителем Соединенных Штатов Америки, я вижу, что существует еще несколько аспектов, которые нам предстоит рассмотреть. Мы высоко ценим это сотрудничество.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Спасибо за вашу информацию о деятельности этой международной неправительственной организации.

Мой список записавшихся для выступлений исчерпан: желает ли еще какая-либо делегация взять слово? Вижу, что желающих нет. Поэтому мы продолжим рассмотрение пункта 5 повестки дня завтра утром.

Сейчас мы продолжим рассмотрение на пленарном заседании Подкомитета пункта 6 регулярной повестки дня.

**Пункт 6 – Вопросы, касающиеся определения и делимитации космического пространства, а также характера и использования геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи (продолжение)**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Прежде чем предоставить слово какой-либо делегации, желающей сделать заявление по этому пункту повестки дня, я хотел бы информировать делегации о новом документе, имеющем отношение к этому пункту. Секретариат внес поправки и обновил документ зала заседаний A/AC.105/C.2/2000/CRP.3 в соответствии с просьбой, которая была высказана на сегодняшнем утреннем заседании. Этот пересмотренный документ роздан всем делегациям, присутствующим в этом зале на данном дневном заседании.

Я хотел бы, в частности, привлечь ваше внимание к пункту 4, в котором представлен рабочий документ Колумбии, озаглавленный "Некоторые аспекты, касающиеся использования геостационарной спутниковой орбиты" (документ A/AC.105/C.2/L/200 и Согг. 1). Этот конкретный документ был обновлен в

соответствии с просьбой, высказанной делегацией Колумбии.

Теперь я готов дать слово делегациям, которые желают выступить с заявлением по этому пункту. Желает ли какая-либо из делегаций взять слово? Я не вижу желающих. Мы продолжим рассмотрение этого пункта повестки дня завтра утром.

Поскольку у нас еще осталось время на этом заседании, я бы предложил, чтобы Подкомитет начал рассмотрение пункта 7 повестки дня.

**Пункт 7 – Обзор и возможный пересмотр Принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Как я упомянул вчера в моем вступительном заявлении, этот пункт повестки дня представляет собой единый вопрос и пункт для обсуждения. Это означает, что Подкомитет продолжит обсуждение этого пункта повестки дня только в этом году, если он не будет снова поставлен на повестку дня консенсусом.

Хотел бы напомнить делегатам, что в пункте 7 резолюции 54/67 Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета о том, что Юридическому подкомитету на его тридцать девятой сессии следует приостановить рассмотрение в рамках своей рабочей группы Принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве, пока не станут известны результаты работы в Научно-техническом подкомитете. Это не исключает возможности созвать вновь рабочую группу по данному вопросу, если, по мнению Юридического подкомитета, в Научно-техническом подкомитете в ходе его сессии в 2000 году будет достигнут существенный прогресс, оправдывающий создание вновь рабочей группы. Соответственно, данный Подкомитет принял вчера решение не воссоздавать свою рабочую группу по рассмотрению этого пункта.

Я хотел бы также информировать делегатов о том, что на своей тридцать седьмой сессии (февраль 2000 года) Научно-технический подкомитет согласился, что в настоящий момент пересмотр Принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве, неоправдан. Подкомитет также постановил, что до тех пор, пока не будет достигнут полный консенсус по научно-техническим аспектам относительно пересмотра Принципов, передавать этот вопрос Юридическому подкомитету нецелесообразно (документ A/AC.105/ 736, пункт 79).

Теперь я хотел бы предоставить слово любой делегации, которая желает сделать заявление по

этому пункту в данный момент. Желает ли какая-либо из делегаций взять слово? Я вижу, что желающих нет. Тогда мы продолжим рассмотрение пункта 7 повестки дня завтра утром.

Как вы, наверное, помните, я хотел бы напомнить вам, что были проведены неофициальные консультации относительно назначения председателя рабочей группы по проблеме определения и делимитации космического пространства и использования геостационарной орбиты. Насколько мне известно, здесь достигнут определенный прогресс и, возможно, уже выбрана кандидатура на пост председателя. Однако у нас не было возможности проконсультироваться заранее со всеми необходимыми группами, и поэтому я полагаю, что консультации продолжаются, и мы информируем Подкомитет относительно окончательного результата консультаций завтра утром.

Я вскоре закрою данное заседание Подкомитета. Прежде чем я это сделаю, мне хотелось бы информировать делегатов о программе нашей работы завтра утром. Мы продолжим и, возможно, завершим рассмотрение пункта 4 повестки дня "Статус международных договоров, регулирующих использование космического пространства". Мы также продолжим рассмотрение пункта 5 повестки дня "Информация о деятельности международных организаций, имеющей отношение к космическому праву" и пункта 6 "Вопросы, касающиеся определения и делимитации космического пространства, а также характера и использования геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи".

После этого мы продолжим рассмотрение пункта 7 повестки дня "Обзор и возможный пересмотр Принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве". Я бы настоятельно просил все делегации, которые, возможно, все еще желают выступить по одному из этих пунктов, внести имена своих представителей в список выступающих в Секретариате, поскольку я намерен завершить эти дискуссии, чтобы Подкомитет мог начать рассмотрение других пунктов повестки дня.

Если позволит время, рабочая группа по определению космического пространства и использованию геостационарной орбиты сможет провести свое первое заседание под руководством нового председателя, который будет назначен завтра. Я просил бы делегации проконсультироваться между собой и особенно с Группой государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), поскольку до сих пор страны Латинской Америки занимали этот пост в лице уважаемого представителя Аргентины, чтобы к завтрашнему дню можно было достичь консенсуса. Рабочая группа может затем начать свои дискуссии.

Есть ли какие-либо вопросы или замечания по предложенной программе работы? Нет. Я хотел бы напомнить делегатам, что сегодня вечером будет дан коктейль от имени делегации Чешской Республики. Он состоится в Постоянном представительстве Чешской Республики (его адрес – на пригласительном билете) и начнется в 7 часов вечера. Тем, кто поедет на метро, легко его найти, если сесть на линию U4 в направлении Хуттельдорф и сойти на остановке Шёнбрун.

Объявляю заседание закрытым.

*Заседание закрывается в 15 час. 40 мин.*